

KÓDEX SPRÁVANIA PRE REČNÍKOV PRIPOJENÝCH NA DIAĽKU NA VIACJAZYČNÝCH ZASADNUTIACH A KONFERENCIÁCH

Aby bola vaša účasť čo najefektívnejšia a vaše vystúpenie zrozumiteľné vo všetkých jazykoch, **dajte si pozor na kvalitu zvuku!**

Pripojenie je kľúčové

- Použite ethernetový kábel pre stabilné pripojenie a zreteľný zvuk.
- Ak žiaden nemáte, potrebnú kvalitu zvuku zaistí len veľmi silná a stabilná wifi.
- Nechajte si preveriť svoje pripojenie a zvuk pred zasadnutím, keď vás na to vyzve organizátor.

Vybavenie, ktoré zaváži

Používanie vhodného pripojenia a vybavenia je vaša zodpovednosť.

- Používajte externý jednosmerný stolný mikrofón pripojený cez USB.
- Nepoužívajte slúchadlá pripojené cez Bluetooth, slúchadlá so zabudovaným mikrofónom, slúchadlá pre smartfóny, mikrofóny zabudované do vášho počítača/webkamery, kolektívne alebo všesmerové mikrofóny/telefóny s mikrofónom.
- Pripojte sa zo svojho počítača.
Nepripájajte sa z telefónu alebo tabletu.
- Keď pripojíte mikrofón k počítaču, vyberte ho v nastaveniach zvuku softvéru, ktorý budete používať.

Ozvíte sa v správnu chvíľu

- Hovorte len keď dostanete slovo.
- Skontrolujte, či máte zapnutú kameru a mikrofón.
- Majte vypnutý mikrofón vždy, keď nehovoríte.

Vyberte si správne prostredie

- Pripojte sa z dostatočne osvetleného a tichého prostredia, napríklad kancelárie.
- Vyhnite sa veľkým miestnostiam s minimom nábytku, keďže tie vytvárajú ozvenu.
- Nepripájajte sa z hlučného prostredia, verejných priestorov, ak ste vonku alebo v pohybe. Nepripájajte sa bez obrazu.
- Navyše, vo verejných priestoroch hrozí riziko, že vás niekto začuje.
- Vždy si zapnite kameru – neverbálne signály sú pre komunikáciu kľúčové.

Hovorte ako profesionál

- Hovorte prirodzene a svoj prejav nečítajte.
- Ak ho čítať musíte, čítajte pomaly. Nezapúšťajte robíť prestávky a jasne zdôraznite kľúčové prvky.
- Vopred zašlite svoj prejav organizátorovi zasadnutia, ktorý ho postúpi tlmočníkom.

Pomôžte tlmočníkom pomôcť vám

- Dodržiavajte tento kódex správania, aby vám všetci účastníci rozumeli.
- Ak bude kvalita vášho zvuku nedostatočná, tlmočníci vás nebudú môcť tlmočiť.
- Viac informácií nájdete v [odmietnutí zodpovednosti](#).



Keďže úzko spolupracujeme s Európskym parlamentom, pozrite si prosím toto video, kde nájdete ďalšie tipy.



**Európska
komisia**

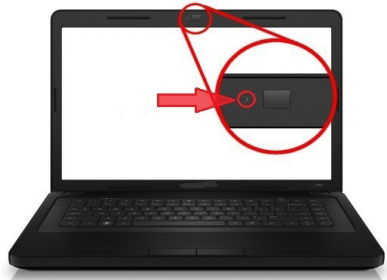
Tlmočenie

ODPORÚČANÉ VYBAVENIE



Jednosmerný stolný mikrofón pripojený cez USB
125Hz - 15000Hz

NEPOUŽÍVAJTE



Mikrofón zabudovaný v laptope



Všesmerový mikrofón



Bezdrôtové slúchadlá
pripojené cez Bluetooth



Mikrofón webkamery



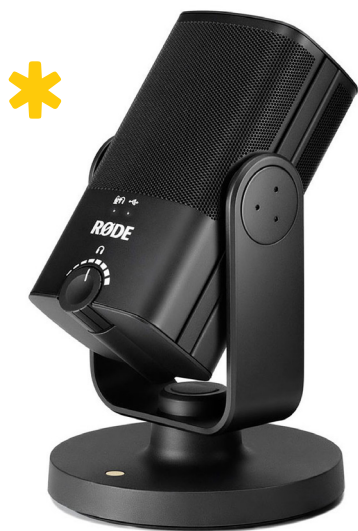
Drôtové slúchadlá
so zabudovaným
mikrofónom



Bezdrôtové slúchadlá
do uší pripojené cez
Bluetooth

MIKROFÓNY POSKYTUJÚCE KVALITU ZVUKU POTREBNÚ NA TLMOČENIE

Inštitúcie EÚ považujú nasledovné mikrofóny za vhodné pre online zasadnutia s tlmočením. Tu je neúplný zoznam príkladov.



Rode NT USB Mini



Razer Seiren Mini



AKG ARA
s kardioidným vzorom



Blue Yeti Nano
s kardioidným vzorom



Beyerdynamic FOX
s funkciou high gain



Blue Snowball
s kardioidným vzorom



Shure MV5
s neutrálnym nastavením



Shure MV7
+ stojan / trojnožka

* Vybavené najlepším príslušenstvom (stojan, shock mount) a veľmi ľahko ovládateľné (prepínač vzorov)